

**ANALISIS NOMINA DEKLINASI N DALAM ROMAN  
*EWIG DEIN* KARYA DANIEL GLATTAUER (2012)**

**SKRIPSI**

Diajukan untuk Memenuhi Sebagian dari Syarat Memperoleh Gelar  
Sarjana Pendidikan Program Studi Pendidikan Bahasa Jerman



**Oleh**

**Rini Fahriah  
NIM 1000182**

**DEPARTEMEN PENDIDIKAN BAHASA JERMAN  
FAKULTAS PENDIDIKAN BAHASA DAN SASTRA  
UNIVERSITAS PENDIDIKAN INDONESIA  
2014**



**RINI FAHRIAH**

**ANALISIS NOMINA DEKLINASI N DALAM ROMAN *EWIG DEIN*  
KARYA DANIEL GLATTAUER (2012)**

disetujui dan disahkan oleh pembimbing:

**Pembimbing I**



**Dr. Lucky Herliawan YA., M.Pd.**

**NIP 196401041989031001**

**Pembimbing II**



**Dra. Lersianna H.S., M.Pd.**

**NIP 195212091982032001**

Mengetahui

**Ketua Jurusan Pendidikan Bahasa Jerman**

**FPBS UPI**



**Drs. Amir, M.Pd**

**NIP 196111101985031005**

*Inna ma'al 'usri yusraa.*

*Sesungguhnya bersama kesulitan itu ada kemudahan.*

*(Q.S Al-Insyirah: 6)*

*Tertawalah, seisi dunia akan tertawa  
bersamamu; Jangan bersedih, karena kau  
hanya akan bersedih sendirian.*

*(Andrea Hirata)*

*Man muss das Unmögliche versuchen,  
um das Mögliche zu erreichen*

*(Herman Hesse)*



## PERNYATAAN

Saya menyatakan bahwa skripsi yang berjudul “**Analisis Nomina Deklinasi N dalam Roman *Ewig Dein* karya Daniel Glattauer (2012)**” ini sepenuhnya karya saya sendiri. Tidak ada bagian di dalamnya yang merupakan plagiat dari karya orang lain dan saya tidak melakukan penjiplakan atau pengutipan dengan cara-cara yang tidak sesuai dengan etika keilmuan. Atas pernyataan ini, saya siap menanggung risiko atau sanksi yang dijatuhkan kepada saya apabila kemudian ditemukan adanya pelanggaran terhadap etika keilmuan dalam karya sastra ini, atau ada klaim dari pihak lain terhadap keaslian karya sastra ini.

Bandung,      Oktober 2014

Yang membuat pernyataan,



Rini Fahriah





## ABSTRAKT

**Rini Fahriah, 2014. Analyse des Nomens mit N-Deklination im Roman “Ewig Dein” von Daniel Glattauer (2012). Bandung. Eine Abschlussarbeit, an der Deutschabteilung der pädagogischen Fakultät für Sprache und Literatur UPI.**

Eine der deutschen Wortarten ist Substantiv oder Nomen. Als eine flektierbare Wortart hat das Nomen eine Beugung nämlich Deklination, die von den Funktionen im Satz abhängig ist, wie in den Kasus Nominativ, Akkusativ, Dativ und Genitiv. Aber einige maskuline Nomina haben eine besondere Deklination, die als n-Deklination bezeichnet wird. Das dieser Deklination gehörende Nomen hat immer die Endung -(e)n in allen Kasus außer im Kasus Nominativ Singular. Wegen des niedrigen Verständnisses und der großen Anzahl des Nomens mit n-Deklination haben die Lernenden Schwierigkeiten zu bestimmen, welches Nomen zur n-Deklination gehört. *Durch Beispiele in den Sätzen ist diese Regel deshalb einfach zu verstehen.* Aufgrund der beschriebenen Erläuterungen wird in dieser Untersuchung das Nomen mit n-Deklination im Roman “Ewig Dein” von Daniel Glattauer analysiert. Die Ziele dieser Untersuchung sind es: 1) das Nomen mit n-Deklination im Roman “Ewig Dein” zu beschreiben 2) den Kasus des gefundenen Nomens mit n-Deklination im Roman “Ewig Dein” zu analysieren. In dieser Untersuchung wurde die deskriptiv-analyse Methode verwendet. Durch diese Methode wurden die Daten gesammelt, identifiziert, analysiert und zusammengefasst. Die Ergebnisse der Datenanalyse verdienen 112 Sätze, in denen 28 Nomina mit n-Deklination mit verschiedener Frequenz oder insgesamt 119 Daten gefunden werden. Im Bezug auf die Funktionen im Satz befinden sich 46 Nomina mit n-Deklination im Kasus Nominativ, 29 Nomina im Kasus Akkusativ, 35 Nomina im Kasus Dativ und neun Nomina im Kasus Genitiv. Außerdem ist es zu erfahren, dass von den 28 Hauptdaten 11 Nomina zur Kategorie Personenbezeichnungen mit der Endung –e gehören, sieben Nomina zur Kategorie andere Personenbezeichnungen, zwei Nomina zur Kategorie Personenbezeichnungen mit bestimmten Endungen, zwei Nomina zur Kategorie Wörter aus Fremdsprachen und sechs Nomina zur Kategorie Ausnahmen gehören. Aber in diesem Roman stehen keine Nomina mit n-Deklination mit Kategorien männliche Nationalitätenbezeichnungen mit der Endung –e, Tierbezeichnungen mit der Endung –e und andere Tierbezeichnungen zur Verfügung. Basierend auf den Untersuchungsergebnissen sollten die Deutschlernenden die Kennzeichnung des Nomens mit n-Deklination tiefer verstehen und die Verwendung durch Beispielsätze mehr lernen.



## ABSTRAK

**Rini Fahriah, 2014. Analisis Nomina Deklinasi *N* dalam Roman *Ewig Dein* karya Daniel Glattauer (2012). Bandung. Skripsi: Departemen Pendidikan Bahasa Jerman. Fakultas Bahasa dan Sastra. Universitas Pendidikan Indonesia.**

Bahasa Jerman memiliki beberapa jenis kata, salah satunya adalah *Substantiv* atau nomina. Sebagai kata yang dapat difleksikan, nomina mengalami perubahan-perubahan atau deklinasi sesuai dengan fungsinya dalam kalimat, yaitu adanya kasus *Nominativ*, *Akkusativ*, *Dativ* dan *Genitiv*. Namun pada beberapa nomina dengan *Genus* maskulin terdapat aturan khusus, yakni adanya deklinasi *n* atau *N-deklination*. Nomina-nomina yang termasuk ke dalam aturan tersebut selalu berakhiran *-(e)n* pada setiap kasus selain *Nominativ Singular*. Karena jumlah nomina deklinasi *n* cukup banyak dan pemahaman pembelajar mengenai hal tersebut kurang, pembelajar akan mengalami kesulitan untuk mengenali nomina apa saja yang mengalami deklinasi *n*. Tata bahasa ini juga akan lebih mudah dipelajari dengan melihat langsung penggunaannya dalam kalimat. Berdasarkan masalah tersebut dalam penelitian ini dikaji nomina deklinasi *n* yang bersumber dari roman *Ewig Dein* karya Daniel Glattauer. Tujuan dari penelitian ini adalah untuk: 1) mendeskripsikan nomina-nomina yang memiliki aturan deklinasi *n* dalam roman *Ewig Dein*. 2) menganalisis kasus yang melekat pada nomina-nomina deklinasi *n* yang terdapat dalam roman *Ewig Dein*. Dalam penelitian ini, metode yang digunakan adalah metode analisis deskriptif. Melalui metode ini data dikumpulkan, diidentifikasi, dianalisis dan disimpulkan. Dari hasil analisis ditemukan 112 kalimat yang di dalamnya terdapat 28 nomina deklinasi *n* dengan frekuensi yang berbeda, sehingga diperoleh total 119 data. Berdasarkan fungsinya dalam kalimat, terdapat 46 nomina deklinasi *n* yang berada dalam kasus *Nominativ*, 29 nomina dalam kasus *Akkusativ*, 35 nomina dalam kasus *Dativ* dan sembilan nomina dalam kasus *Genitiv*. Selain itu, dari 28 nomina tersebut terdapat 11 nomina yang termasuk kategori *Personenbezeichnungen mit der Endung -e*, tujuh nomina termasuk kategori *andere Personenbezeichnungen*, dua nomina termasuk kategori *Personenbezeichnungen mit bestimmten Endungen*, dua nomina termasuk kategori *Wörter aus Fremdsprachen* dan enam nomina termasuk kategori *Ausnahmen*. Akan tetapi, dalam roman ini tidak ditemukan nomina deklinasi *n* dengan kategori *männliche Nationalitätenbezeichnungen mit der Endung -e*, *Tierbezeichnungen mit der Endung -e* dan kategori *andere Tierbezeichnungen*. Berdasarkan hasil penelitian ini disarankan agar pembelajar memahami lebih dalam mengenai karakteristik nomina deklinasi *n* serta mempelajari contoh penggunaannya dalam berbagai kalimat.



## KATA PENGANTAR

Alhamdulillahirabbil'alamin, segala puji dan syukur penulis panjatkan ke hadirat Allah SWT yang senantiasa memberikan ridho, rahmat dan pertolongan sehingga penulis dapat menyelesaikan sebuah karya tulis berupa skripsi yang berjudul “Analisis Nomina Deklinasi *N* dalam Roman *Ewig Dein* karya Daniel Glattauer (2012)”. Skripsi ini disusun untuk memenuhi salah satu syarat memperoleh gelar Sarjana Pendidikan di Jurusan Pendidikan Bahasa Jerman FPBS UPI.

Tata bahasa merupakan suatu aturan yang perlu dipahami dalam mempelajari bahasa asing, termasuk bahasa Jerman. Adanya deklinasi pada nomina menjadi suatu karakteristik gramatikal dalam bahasa Jerman. Dalam penelitian ini, penulis mendeskripsikan salah satu deklinasi pada nomina yakni deklinasi *n* dalam roman *Ewig Dein* karya Daniel Glattauer

Penulis menyadari bahwa skripsi ini tidak terlepas dari berbagai kekurangan, karena itu saran dan kritik yang bersifat membangun, penulis terima dengan kerendahan hati guna menyempurnakan skripsi ini. Penulis berharap penelitian ini dapat bermanfaat bagi penulis serta bagi pembacanya.

Bandung, Oktober 2014

Penulis



## UCAPAN TERIMAKASIH

Penulis menyadari sepenuhnya atas kekurangan yang dimiliki, sehingga selama proses penyusunan skripsi ini penulis menerima banyak bantuan, motivasi serta dukungan dari berbagai pihak. Oleh karena itu, ucapan terima kasih yang tak terhingga ingin penulis sampaikan kepada:

1. Bapak Drs. Amir, M. Pd., selaku Ketua Jurusan Pendidikan Bahasa Jerman dan Bapak Pepen Permana, M.Pd., selaku Sekretaris Jurusan Pendidikan Bahasa Jerman, yang telah memberikan dorongan dan kemudahan dalam menyelesaikan skripsi ini.
2. Bapak Dr. Lucky Herliawan YA., M.Pd., selaku dosen pembimbing I, yang dengan kesabarannya telah membimbing, mengarahkan serta memotivasi penulis, sehingga skripsi ini dapat terselesaikan dengan baik.
3. Ibu Dra. Lersianna H.S., M.Pd., selaku dosen pembimbing II, yang telah memberikan bimbingan, saran serta motivasi, sehingga penulis dapat menyelesaikan skripsi ini dengan baik.
4. seluruh Dosen di Jurusan Pendidikan Bahasa Jerman FPBS UPI yaitu Bapak Dr. Azis Mahfuddin, M.Pd., Ibu Dr. Mery Dahlia Hutabarat, M. Pd., Bapak Drs. Setiawan, M. Pd., Ibu Dra. Hj. Nining Warningsih, M. Pd., Ibu Dra. Hafdarani, M. Pd., Bapak Ending Khoerudin, S. Pd., M.Hum., Bapak Putrasulung Baginda, S. Pd., M. Hum., Ibu Irma Permatawati, S. Pd., M. Pd., serta Bapak Dani Hendra, M. Pd., yang telah memberikan dukungan, motivasi dan ilmu kepada penulis selama penulis menempuh studi Pendidikan Bahasa Jerman.
5. kedua orang tua tercinta, Apa Enjen Zaenal Mustafid dan Umi Ani Hasanah, terima kasih yang tak terhingga atas do'a, semangat, kasih sayang, pengorbanan dan ketulusan dalam mendampingi penulis, serta kepada kakak-adik tersayang Iroh Musfiroh, Nur Amaliah dan Nida Harfiah yang senantiasa mengembalikan semangat penulis.

6. Pak Hendra, selaku staff Tata Usaha Jurusan Pendidikan Bahasa Jerman, yang telah membantu kelancaran dan kemudahan dalam mengurus segala administrasi selama masa perkuliahan hingga selesainya skripsi ini.
7. sahabat-sahabat Irish yaitu Sarah, Tsara, Emi, Susma, Leo, dan Vera yang selalu memberi warna-warni dalam menjalani hari-hari semasa kuliah, serta Hesti, Rivan, Adipura dan Yudi yang senantiasa menyemangati penulis.
8. keluarga KKN Cibodas, Ellen, Amel, Hilpi, Dian, Sona, Hendra, Oki, Sari, Cici dan Fahmi, yang telah dan selalu menjadi keluarga baru bagi penulis.
9. teman-teman DSV khususnya angkatan 2010, yang telah berjuang bersama serta memberikan cerita, do'a, pengalaman, semangat serta inspirasi yang sangat berharga.
10. Pak Rudi, selaku pustakawan Goethe Institut Bandung, yang dengan ikhlas dan sabar membantu demi kelancaran penyusunan skripsi ini.
11. seluruh pihak yang tidak dapat disebutkan satu persatu.

Penulis ucapkan terima kasih sebesar-besarnya, semoga kelak penulis dapat membalas segala bantuan, kebaikan, dan ketulusan yang telah diberikan selama ini. Amin.

Bandung, Oktober 2014

Penulis



## DAFTAR ISI

### PERNYATAAN

|                          |      |
|--------------------------|------|
| ABSTRAKT.....            | i    |
| KATA PENGANTAR.....      | iii  |
| UCAPAN TERIMA KASIH..... | iv   |
| DAFTAR ISI.....          | vi   |
| DAFTAR TABEL.....        | viii |
| DAFTAR SINGKATAN .....   | ix   |
| DAFTAR LAMPIRAN.....     | x    |

### BAB I PENDAHULUAN

|                                |   |
|--------------------------------|---|
| A. Latar Belakang Masalah..... | 1 |
| B. Identifikasi Masalah.....   | 3 |
| C. Batasan Masalah.....        | 4 |
| D. Rumusan Masalah.....        | 4 |
| E. Tujuan Penelitian.....      | 4 |
| F. Manfaat Penelitian.....     | 5 |

### BAB II LANDASAN TEORETIS

|   |    |
|---|----|
| A. Hakikat Fleksi Kata.....                     | 6  |
| B. Hakikat Nomina.....                          | 11 |
| 1. Definisi Nomina.....                         | 11 |
| 2. Klasifikasi Nomina.....                      | 12 |
| 3. <i>Genus, Numerus</i> dan <i>Kasus</i> ..... | 14 |
| C. Hakikat Deklinasi <i>N</i> .....             | 20 |
| 1. Definisi Deklinasi <i>N</i> .....            | 20 |
| 2. Klasifikasi Deklinasi <i>N</i> .....         | 21 |
| D. Hakikat Roman.....                           | 27 |
| 1. Definisi Roman.....                          | 27 |
| 2. Roman <i>Ewig Dein</i> .....                 | 29 |
| 3. Daniel Glattauer.....                        | 30 |



|                           |    |
|---------------------------|----|
| E. Kerangka Berpikir..... | 31 |
|---------------------------|----|

### **BAB III METODOLOGI PENELITIAN**

|                           |    |
|---------------------------|----|
| A. Metode Penelitian..... | 33 |
| B. Objek Penelitian.....  | 33 |
| C. Teknik Penelitian..... | 34 |

### **BAB IV HASIL PENELITIAN DAN PEMBAHASAN**

|   |    |
|---|----|
| A. Hasil Penelitian.....  | 35 |
| 1. Deskripsi Data.....  | 35 |
| 2. Analisis Kasus Nomina Deklinasi <i>N</i> dalam Roman <i>Ewig Dein</i> .....    | 36 |
| 3. Analisis Kategori Nomina Deklinasi <i>N</i> dalam Roman <i>Ewig Dein</i> ..... | 46 |
| B. Diskusi Hasil Penelitian.....  | 53 |

### **BAB V SIMPULAN DAN SARAN**

|                   |    |
|-------------------|----|
| A. Simpulan ..... | 56 |
| B. Saran.....     | 57 |

### **DAFTAR PUSTAKA**

### **LAMPIRAN**

### **RIWAYAT HIDUP**



## DAFTAR TABEL

### Tabel

|     |  |    |
|-----|--|----|
| 2.1 | <i>Lexikalische Wortarten</i> .....                                    | 10 |
| 2.2 | <i>Genus</i> Nomina .....  | 15 |
| 2.3 | Deklinasi Nomina dalam Bentuk Singularis.....                          | 18 |
| 2.4 | Deklinasi Nomina dalam Bentuk Pluralis.....                            | 18 |
| 2.5 | Fleksi kasus Nomina.....   | 19 |
| 2.6 | Contoh <i>Kasus</i> dan <i>Numerus</i> Nomina Deklinasi <i>N</i> ..... | 21 |
| 2.7 | Nomina Deklinasi <i>N</i> dengan Akhiran-akhiran Tertentu.....         | 23 |
| 2.8 | Klasifikasi Nomina Deklinasi <i>N</i> .....                            | 25 |
| 4.1 | Frekuensi Nomina Deklinasi <i>N</i> .....                              | 37 |

### Bagan

|     |  |    |
|-----|--|----|
| 2.1 | <i>Die Beugung (Flexion) der Wortarten</i> ..... | 9  |
| 2.2 | Kategori Nomina .....                            | 14 |

## DAFTAR SINGKATAN

*Akk* : *Akkusativ*

*Dat* : *Dativ*

*Gen* : *Gentiv*

*Nom* : *Nominativ*

*Pl* : *Plural*

*Sg* : *Singular*

*Z. B.* : *Zum Beispiel*

## DAFTAR LAMPIRAN

### Lampiran

|   |     |
|---|-----|
| 1. Kalimat yang di dalamnya terdapat Nomina Deklinasi <i>N</i><br>dalam kasus <i>Nominativ</i> .....            | 60  |
| 2. Kalimat yang di dalamnya terdapat Nomina Deklinasi <i>N</i><br>dalam kasus <i>Akkusativ</i> .....            | 65  |
| 3. Kalimat yang di dalamnya terdapat Nomina Deklinasi <i>N</i><br>dalam kasus <i>Dativ</i> .....                | 68  |
| 4. Kalimat yang di dalamnya terdapat Nomina Deklinasi <i>N</i><br>dalam kasus <i>Gentiv</i> .....               | 72  |
| 5. Kesimpulan Pembagian Kategori Nomina Deklinasi <i>N</i> dari<br>Berbagai Pendapat.....                       | 73  |
| 6. Pengelompokan kategori nomina deklinasi <i>n</i> dari roman <i>Ewig Dein</i><br>karya Daniel Glattauer ..... | 75  |
| 7. Kasus dan Kategori Keseluruhan Data .....  | 79  |
| 8. Soal Survei Awal .....   | 101 |



## DAFTAR PUSTAKA

- \_\_\_\_\_. (2014). Daniel Glattauer. [Online]. Tersedia: [http://de.wikipedia.org/wiki/Daniel\\_Glattauer](http://de.wikipedia.org/wiki/Daniel_Glattauer) [2 Februari 2014]
- Bensch, N. dan Stetter, M. (2012). *Die n-Deklination*. [Online]. Tersedia: <http://mein-deutschbuch.de/Grammatik/nomen/n-deklination.html> [9 Oktober 2013]
- Best, O. F. (2008). *Handbuch Literarischer Fachbegriffe*. Frankfurt am Main: Fischer Taschenbuch Verlag.
- Bode et al. (2004) *Der Brockhaus Literatur*. Mannheim dan Leipzig: F.A. Brockhaus.
- Deissler, Dirk. (\_\_\_\_). *Die n-Deklination*. [Online]. Tersedia: [http://www.lerngrammatik.de/regeln\\_nomen\\_n-deklination\\_1.htm](http://www.lerngrammatik.de/regeln_nomen_n-deklination_1.htm) [9 Oktober 2013]
- Eisenberg et al. (2009). *Duden Die Grammatik*. Mannheim: Duden Verlag.
- Engel, U. (2004). *Deutsche Grammatik*. München: Iudicium.
- Fandrych, C. (2005). *Die Grammatik*. Stuttgart: Klett.
- Glattauer, Daniel (2002). [Online]. Tersedia: <http://www.daniel-glattauer.de/ueber-den-autor/> [16 Desember 2013]
- Graefen, G dan Liedke, M. (2008). *Bibliografische Information der Deutschen Nationalbibliothek*. Tübingen: Narr Francke Attempto.
- Helbig, G. dan Buscha, J. (2001). *Deutsche Grammatik*. Berlin: Langenscheidt.
- Hentschel, E. dan Weydt, H. (2003). *Handbuch der Deutschen Grammatik*. Berlin: Walter de Gruyter.
- Kröner. (2008). *Deutsche Grammatik im Überblick*. Stuttgart: Klett.
- Kürschner, W. (2008). *Grammatisches Kompendium*. Stuttgart: Narr Francke Attempto.
- Meibauer, J. et al. (2007). *Einführung in die germanistische Linguistik*. Stuttgart dan Weimar: J.B. Metzler.

- Neubold, J. (2008). *Grammatik kurz und bündig Deutsch*. Stuttgart: Ernst Klett Sprachen.
- Rachmatya, Reta. (2011). *Analisis Partizip I dalam Novel "einfliehendesPferd" karya Martin Walser*. Skripsi pada FPBS UPI Bandung: Tidak diterbitkan.
- Ricklefs, U. (2002). *Literatur Band*. Frankfurt am Main: Fischer Taschenbuch Verlag.
- Römer, C. (2006). *Morphologie der deutschen Sprache*. Berlin: Narr Francke Attempto.
- Sulejmanova, A. (2013). *Substantiv Kategorien*. [Online]. Tersedia: <http://www.scribd.com/doc/118981865/Substantiv-kategorien> [28 November 2013]